

PENGUNAAN PERISIAN ATLAS.TI 8 DAN MAKTABAH SYAMILAH DALAM KAJIAN KUALITATIF BAHASA ARAB

***Khairul Asyraf Mohd Nathir*, Mohd Sukki Othman, Nik Farhan Mustapha &
Wan Muhammad Wan Sulong***

*Jabatan Bahasa Asing, Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi, Universiti Putra Malaysia
asyh_ralf@yahoo.com.my**

ABSTRACT

The use of software involving data in the form of documents and texts in Arabic language is limited. This problem arises from the lack of exposure besides the difficulty of finding experts who can help directly in the selection of specific software with design and field of study. In this article, the author will introduce a combination of two software namely ATLAS.ti 8 and Maktabah Syamilah that can help researchers analyze the text or source data from the main book in the field of Islamic studies. This research is based on many studies in the form of content analysis conducted by researchers by using the coding system and building the theme traditionally and manually. The result of this research is the process of using ATLAS.ti 8 software and Maktabah Syamilah in the Arabic language. The findings also show that ATLAS.ti 8 software is able to support documents and texts in Arabic accurately, but there is difficulty in producing reports as the result of the software can not read the hija'iyah layout correctly.

Keywords: *Document analysis, ATLAS.ti, Maktabah Syamilah, coding*

ABSTRAK

Penggunaan perisian yang melibatkan data berbentuk dokumen dan teks dalam bahasa Arab adalah terhad. Permasalahan ini timbul akibat kurangnya pendedahan selain dari kesukaran untuk mencari pakar yang dapat membantu secara langsung dalam pemilihan perisian yang khusus dengan reka bentuk dan bidang kajian. Dalam artikel ini, penulis akan memperkenalkan satu bentuk gabungan dua perisian iaitu ATLAS.ti 8 dan Maktabah Syamilah yang dapat membantu para pengguna menganalisis data berbentuk teks atau sumber menerusi medium bahasa Arab dalam bidang pengajian Islam. Penelitian ini dibuat berdasarkan banyak kajian berbentuk analisis kandungan yang dilakukan dengan menggunakan sistem *coding* secara tradisional dan manual. Hasil yang dikeluarkan dari artikel ini adalah satu bentuk proses penggunaan perisian ATLAS.ti 8 dan Maktabah Syamilah melalui kajian menerusi medium bahasa Arab. Dapatan yang diperoleh menunjukkan bahawa, perisian ATLAS.ti 8 dapat menyokong dokumen dan teks dalam bahasa Arab dengan tepat, namun terdapat kesukaran untuk mengeluarkan dapatan berbentuk laporan disebabkan perisian tersebut tidak dapat membaca susun atur huruf hija'iyah dengan tepat.

Kata Kunci: *Analisis dokumen, ATLAS.ti, Maktabah Syamilah, coding*

PENDAHULUAN

Dalam mendepani revolusi perindustrian 4.0, para pelajar dan pengkaji khususnya dalam bidang pengajian Islam perlu mengeksploitasi kajian ke arah landskap dunia yang menjadikan perisian dan teknologi sebagai alat bantu dalam proses menjalankan kajian yang lebih efektif dan sistematik. Melihat dari sudut kajian yang dilaksanakan, pendekatan kajian kualitatif lebih cenderung dilakukan oleh para pengkaji dalam bidang pengajian Islam walaupun beberapa

bentuk kajian baharu yang menggunakan pendekatan kuantitatif berjaya dilaksanakan. Namun, kepelbagaian kajian kualitatif seperti yang dinyatakan oleh Clark dan Creswell (2014) hanya tertumpu kepada analisis dokumen yang menjadikan kitab dan manuskrip lama sebagai bahan kajian. Justeru itu, penggunaan metod kajian ini secara umumnya memberi nafas baharu kepada kefahaman isi kandungan kitab dan manuskrip lama yang amat sukar untuk difahami tanpa rujukan dan penelitian yang terperinci, walaupun berpandukan teknik tradisional.

Perkembangan perisian analisis kajian sama ada menggunakan pendekatan kuantitatif atau kualitatif semakin berkembang sejajar dengan perubahan sistem pendidikan dunia. Sehingga hari ini, para pengkaji telah mula mengenali dan menggunakan kepelbagaian perisian ini dimensi kajian yang berbeza seperti SAS, R, SPSS, Mplus, HLM, Stata, Amos, SemPLS, Stat/Transfer, ATLAS.ti, MAXQDA, QSR Merge, Ethnograph, Nvivo, N6, Maktabah Syamilah dan lain-lain. Kesemua perisian ini memiliki fungsi dan keistimewaan yang tersendiri sama ada dalam menganalisis data, mengumpul data, merumuskan kata atau membentuk tema dalam sorotan literasi dan dapatan kajian. Dalam hal ini, pemahaman terhadap sesuatu perisian perlu dilakukan dengan mendalam bagi membolehkan sesuatu kajian itu mendapat impak yang besar sejajar dengan keupayaan perisian tersebut.

Berdasarkan sorotan kajian lepas melalui rujukan kepada jurnal, tesis master dan PhD mendapati, majoriti pengkaji bidang pengajian Islam menggunakan pendekatan analisis dokumen melalui teks daripada al-Qur'an, Hadith, kitab dan manuskrip sebagai bahan utama dalam soroton literatur dan data dianalisis. Kesemua data-data tersebut digunakan melalui tatacara manual dan tradisional iaitu pengelasan tema dilakukan dengan teknik catatan dan rekod sebelum dikeluarkan menjadi data mentah dan dianalisis untuk memperoleh tema yang tertentu. Justeru itu, proses tersebut mengambil jumlah masa yang lama untuk menyiapkan sesuatu topik dan sub topik berkaitan kajian.

Dalam hal ini, penggunaan perisian ATLAS.ti dan Maktabah Syamilah yang telah diketahui umum, akan dapat mempermudah proses pengelasan data dan menjadikan dapatan kajian lebih kemas dan bersistematik. Justeru itu, artikel ini akan menjelaskan beberapa elemen utama dan proses yang wajib diketahui oleh semua pengkaji bidang pengajian Islam khususnya melibatkan data dan bahan kajian dalam bahasa Arab dengan menggunakan perisian ATLAS.ti dan Maktabah Syamilah. Justeru, kajian ini akan menjelaskan tentang kebolehan perisian ATLAS.ti 8 dan Maktabah Syamilah dalam membantu pengguna menjalankan kajian dalam medium bahasa Arab.

OBJEKTIF KAJIAN

Secara khusus, objektif kajian adalah seperti berikut:

1. Mengenal pasti Atlas.ti dan Maktabah Syamilah.
2. Mengenal pasti kaedah penggunaan Atlas.ti dan Maktabah Syamilah dalam kajian bersumberkan Bahasa Arab.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif melalui kaedah analisis dokumen terhadap dua perisian iaitu Atlas.ti dan Maktabah Syamilah. Dalam kajian yang melibatkan penggunaan bahasa Arab, gabungan dua perisian ini akan memudahkan kajian dan analisis data dilakukan.

PENDEKATAN ANALISIS DOKUMEN

Analisis dokumen atau analisis kandungan merupakan salah satu bentuk pendekatan kajian kualitatif yang melibatkan data bercetak. Pengumpulan data ini melibatkan jenis petikan, dokumen keseluruhan, surat menyurat, rakaman dan kes sejarah (Jasmi, 2013). Secara umumnya, pendekatan analisis dokumen ini melibatkan bahan bercetak, bahan yang disiarkan dan bahan yang telah berbentuk gambar. Dalam hal ini, data berbentuk dokumen ini merupakan maklumat yang paling mudah dan dekat dengan pengkaji kerana setiap data tersebut telah sedia ada dan telah disahkan sebelum dikeluarkan. Justeru, pengkaji berpeluang untuk menyoroti setiap data tersebut dengan lebih mendalam berpandukan objektif kajian yang dijalankan. Dari konteks perbezaan data analisis dokumen, terdapat beberapa versi maklumat yang boleh digunakan melalui pendekatan ini berdasarkan bidang kajian. Sekiranya bidang pengajian Islam, data yang diperolehi adalah merujuk kepada kitab dan manuskrip yang telah dihasilkan oleh para sarjana yang terdahulu. Selain itu, sumber-sumber sekunder seperti artikel, rencana, laporan kajian kes dan catatan melalui penerbitan buku versi terkini perlu dinilai sekiranya berkaitan dengan sumber primer iaitu kitab dan manuskrip yang dikaji. Proses ini juga perlu dilihat dari konteks masa sumber dan maklumat yang dikaji. Sekiranya tempoh masa penerbitan kitab atau manuskrip itu sudah yang terlalu lama, maka perlunya triangulasi data bagi membuat kesahan dan kebolehppercayaan data.

Dari sudut triangulasi data, terdapat beberapa bentuk yang telah dinyatakan oleh Denzin (1978). Ringkasan triangulasi data tersebut adalah seperti jadual berikut:

Jadual 1: *Bentuk triangulasi data dalam kajian kualitatif*

Triangulasi data	Penggunaan data dan maklumat pelbagai dalam satu kajian.
Triangulasi pengkaji	Penggunaan beberapa pengkaji yang berbeza disiplin ilmu dalam satu kajian.
Triangulasi teori	Penggunaan beberapa teori yang berkaitan dalam satu kajian.
Triangulasi teknik metodologi	Penggunaan beberapa teknik metodologi dalam satu kajian.

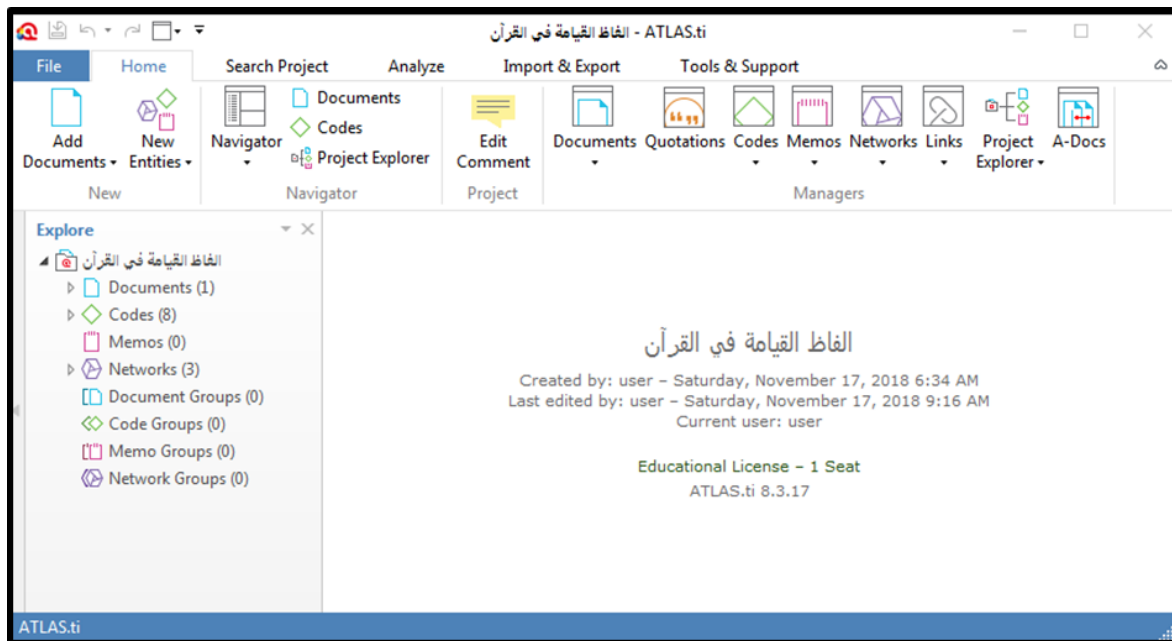
Berdasarkan jadual 1, sekiranya semakin banyak teknik triangulasi yang digunakan, kesahan dan kebolehppercayaan sesuatu kajian itu akan lebih tinggi. Oleh yang demikian, penggunaan triangulasi ini adalah sangat penting khususnya bagi data berbentuk teks atau dokumen dari kitab dan manuskrip bertujuan untuk memperkukuhkan hasil dapatan kajian yang dilakukan.

ATLAS.ti

Perisian ATLAS.ti merupakan satu bentuk alat khusus yang digunakan dalam kajian kualitatif melalui beberapa pendekatan utama sama ada berfungsi sebagai alat bantu sorotan kajian literatur atau sebagai alat untuk menganalisis data dan membentuk tema. Penjenamaan perisian ini dengan ATLAS adalah merujuk kepada (Archive of Technology, Lifeworld and Everyday Language) yang diasaskan oleh Thomas Muhr dari Jerman, dan 'ti' pula adalah merujuk kepada (text interpretation) (Friese, 2014). Namun, secara umumnya nama ATLAS itu sendiri adalah merujuk kepada peta dunia iaitu satu bentuk perisian yang dapat digunakan untuk pelbagai bentuk kajian kualitatif dan tidak terhad kepada kajian berbentuk teks sahaja (Ekasatya, 2016). Justeru itu, perisian ini adalah termasuk di dalam jenis program CAQDAS (Computer-Aided Qualitative Data Analysis Perisian) yang memberi manfaat yang besar kepada pengkaji yang menggunakan pendekatan kualitatif.

Bermula dari tahun 2013 sehingga hari ini, perisian ATLAS.ti telah ditingkatkan keupayaannya dengan kepelbagaian fungsi sehingga mencapai versi yang ke-8 pada penghujung tahun 2018. ATLAS.ti 8 ini secara umumnya memperlihatkan perubahan yang besar pada paparan utama yang lebih menarik dan mudah untuk digunakan. Paparan yang seakan-akan Microsoft Word itu memudahkan pengguna untuk meneliti setiap ikon dengan cepat dan teratur. Dalam masa yang sama, ATLAS.ti versi 8 ini masih mengekalkan keupayaannya dalam kepelbagaian bahasa antaranya bahasa Arab. Justeru itu, bagi pengkaji yang menggunakan bahan dalam bahasa Arab, maka setiap elemen yang ingin digunakan dan dianalisis dapat dihasilkan.

Rajah 1: *Bentuk paparan muka utama ATLAS.ti 8*



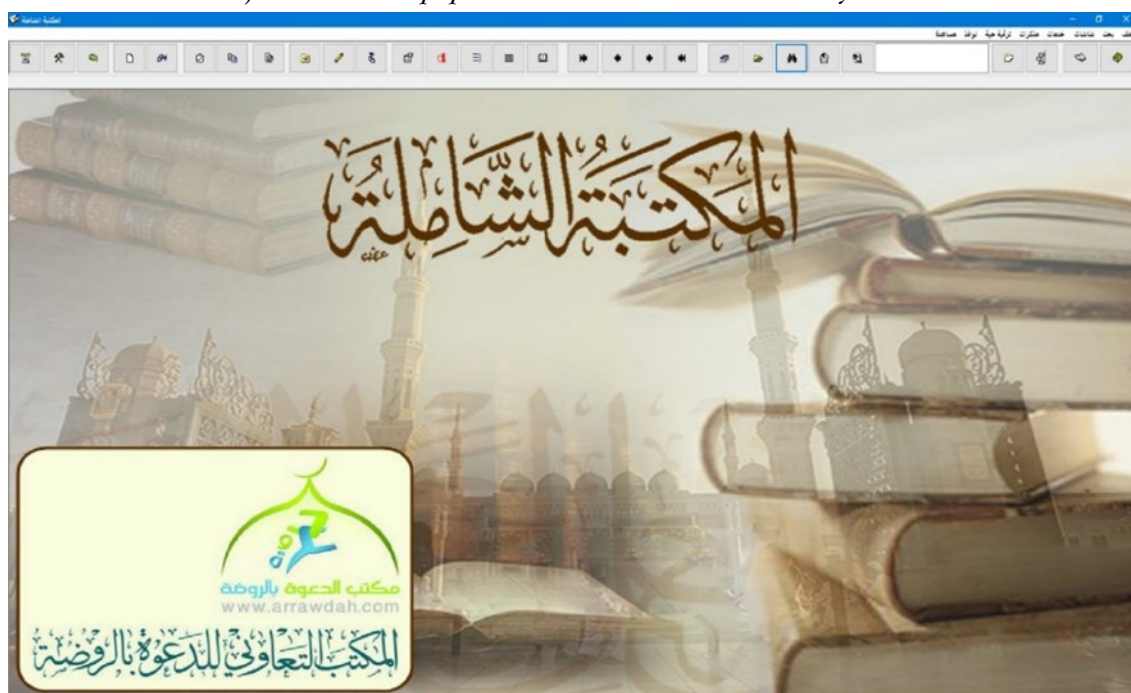
Rajah 1 di atas menunjukkan bentuk paparan muka utama ATLAS.ti 8 dengan beberapa perubahan dan bentuk yang lebih interaktif bagi memudahkan pengguna untuk memahami dan menggunakan secara sempurna. Pada bahagian atas iaitu ribbon terdapat butang home, search project, analyse, import & export, dan tools & support. Setiap butang tersebut memainkan peranan utama dalam menganalisis data yang dimasukkan. Pada butang home sebagai contoh, terdapat beberapa icon asas yang perlu difahami seperti add documents, quotations, codes, memos, networks, links, project explorer dan A-Docs yang berfungsi untuk memasukkan data, membina code dan coding data serta memasukkan memo bagi tujuan penjelasan kepada setiap elemen yang telah di code dan di coding dari pelbagai sumber.

Secara umumnya, ATLAS.ti berfungsi untuk mengkategorikan data, membentuk code atau tema, dan membantu menganalisis data secara tersusun dan bersistematik. Dari konteks mengkategorikan data, perisian ini dapat membaca dan menerima dalam pelbagai bentuk data seperti data audio, data video, gambar, data bertulis artikel, buku, survey, dan transkrip perbualan (Drijvers, 2012). Dalam hal ini, setiap data mentah akan dimasukkan dalam perisian ini untuk dianalisis dengan meletakkan tema atau code yang bersesuaian sebelum membentuk network yang dapat menjelaskan hubungan antara satu bentuk code dengan code yang lain atau dalam istilah ATLAS.ti 'code-code relation'. Justeru itu, setiap data dalam bentuk bahasa Arab, perlu melalui proses yang sama dan hasil yang diperolehi akan membentuk tema-tema yang berkaitan dan bersesuaian dengan kajian yang dijalankan.

MAKTABAH SYAMILAH

Maktabah Syamilah yang turut dikenali dengan digital library merupakan satu bentuk perisian yang mengumpulkan ribuan buah kitab dalam pelbagai disiplin ilmu berlatarkan bahasa Arab (Aris, 2015). Digital library merupakan salah satu perkembangan positif ke arah masyarakat yang gemar kepada pembacaan. Konsep ini turut merangkumi penggunaan e-book berdasarkan format 'pdf' yang mudah dan berkesan dalam pelbagai dimensi. Pengguna khususnya dalam bidang pengajian Islam perlu mengenali dan mampu untuk menggunakan Maktabah Syamilah ini bagi membolehkan mereka memperoleh setiap maklumat berkaitan data yang dikaji. Kitab dan sumber yang menggunakan sepenuhnya dalam medium bahasa Arab ini menjadi pilihan utama para pengguna sebagai alternatif kepada kitab-kitab bercetak yang hanya boleh didapati di perpustakaan yang tertentu sahaja.

Rajah 2: Bentuk paparan muka utama Maktabah Syamilah



Maktabah Syamilah diasas dan diselia oleh satu organisasi yang dikenali dengan al-Maktabah al-Da'wah bil al-Rāūdāh yang berpangkalan di Arab Saudi. Pembinaan perisian Maktabah Syamilah ini merupakan salah satu dari produk yang dikeluarkan oleh organisasi tersebut selain daripada beberapa produk khusus berkaitan dengan bidang pengajian Islam dan hal ehwal agama Islam keseluruhan. Berdasarkan pautan yang terdapat pada perisian ini, versi terkini adalah Maktabah Syamilah 3.48 yang mengumpulkan lebih dari 14031 buah kitab dalam pelbagai disiplin ilmu. Perincian kitab tersebut adalah seperti jadual berikut:

Jadual 2: Bidang dan bilangan kitab dalam Maktabah Syamilah					
Bil	Bidang	Bil. Kitab	Bil	Bidang	Bil. Kitab
1	العقيدة	1488	16	البلدان والجغرافيا والرحلات	90
2	مكتبة القرآن الكريم وعلومه	829	17	الجوامع والمجلات ونحوها	101
3	مكتبة الحديث الشريف وعلومه	2335	18	فهارس الكتب والأدلة	121
4	مكتبة الفقه علومه وأصوله	1552	19	محاضرات مفرغة	95
5	كتب ابن أبي الدنيا	61	20	الدعوة وأحوال المسلمين	394

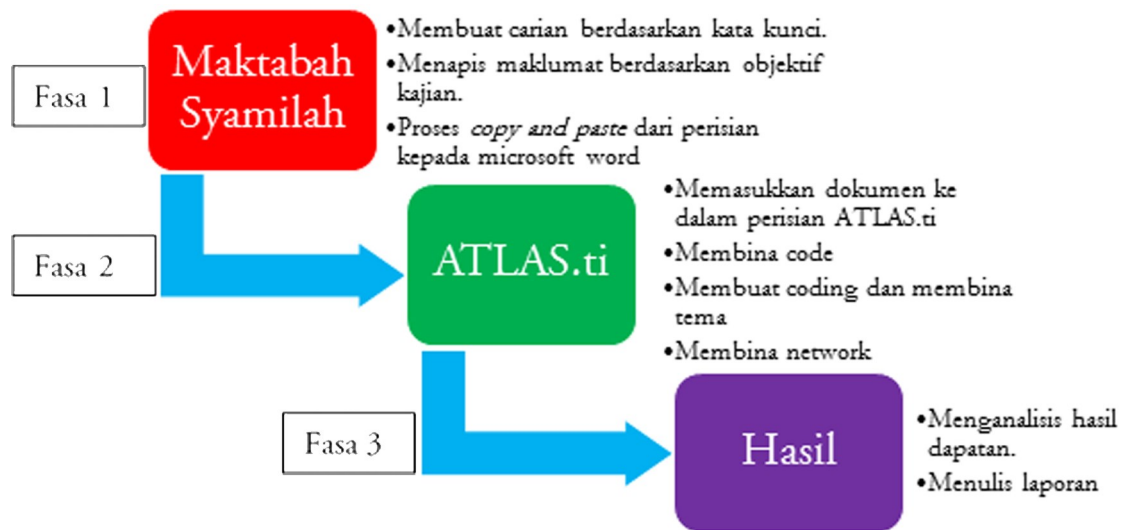
6	كتب ابن التيمية	103	21	كتب إسلامية عامة	2659
7	كتب ابن القيم	39	22	علوم أخرى	131
8	كتب الألباني	81	23	الاقتصاد والمصارف الإسلامية	54
9	الفتوي	143	24	منظومات علمية	27
10	السياسة الشرعية والقضاء	234	25	رسالة جامعية	27
11	الرقائق والأدب والأذكار	453	26	مكتبة اللغة العربية فنونها وآدابها	966
12	السيرة والشمال	198	27	المكتبة الشاملة في الحج ومناسكه	246
13	التراجم والطبقات	429	28	المكتبة الشاملة في الشيعة الروافض	1024
14	الأنساب	40	29	الفرق والردود	29
15	التاريخ	217	Jumlah keseluruhan 14031		

Berdasarkan jadual 2, terdapat 29 bidang utama yang dimuat turun dalam perisian Maktabah Syamilah dengan jumlah keseluruhan kitab adalah 14031 buah. Dalam hal ini, setiap teks yang terdapat dalam Maktabah Syamilah adalah 100% sama dengan apa yang termaktub dalam kitab atau manuskrip bahasa Arab. Dalam hal ini, pelajar mampu untuk memindahkan bentuk data yang terdapat dalam Maktabah Syamilah ke dalam Microsoft Word dalam masa yang singkat. Kaedah salin dan tampal ini memberi ruang kepada pengguna dalam bidang pengajian Islam ini untuk mencetak maklumat utama yang berkaitan dengan kajian tanpa melibatkan data dan maklumat yang lain. Sebagai contoh, sekiranya pengkaji ingin mendapatkan maklumat berkaitan kitab mafhum al-Balāghah fi kitab bayān wa tabyyin yang ditulis oleh al-Jahiz, maka pengkaji hanya perlu meneliti atau memasukkan kata kunci 'mafhum al-Balāghah' atau 'balāghah' bagi memperolehi satu set data mentah berkaitan perkataan 'balāghah' dalam kitab tersebut. Berpandukan tatacara berikut, hasil dapatan akan mengeluarkan kesemua data yang terlibat dan pengkaji boleh menggunakan kaedah salin dan tampal untuk menganalisis data tersebut.

DATA MAKTABAH SYAMILAH DAN ANALISIS ATLAS.ti

Secara umumnya, terdapat beberapa proses yang perlu digunakan bagi memperolehi data dari Maktabah Syamilah dan menganalisis dengan menggunakan perisian ATLAS.ti proses tersebut seperti rajah berikut:

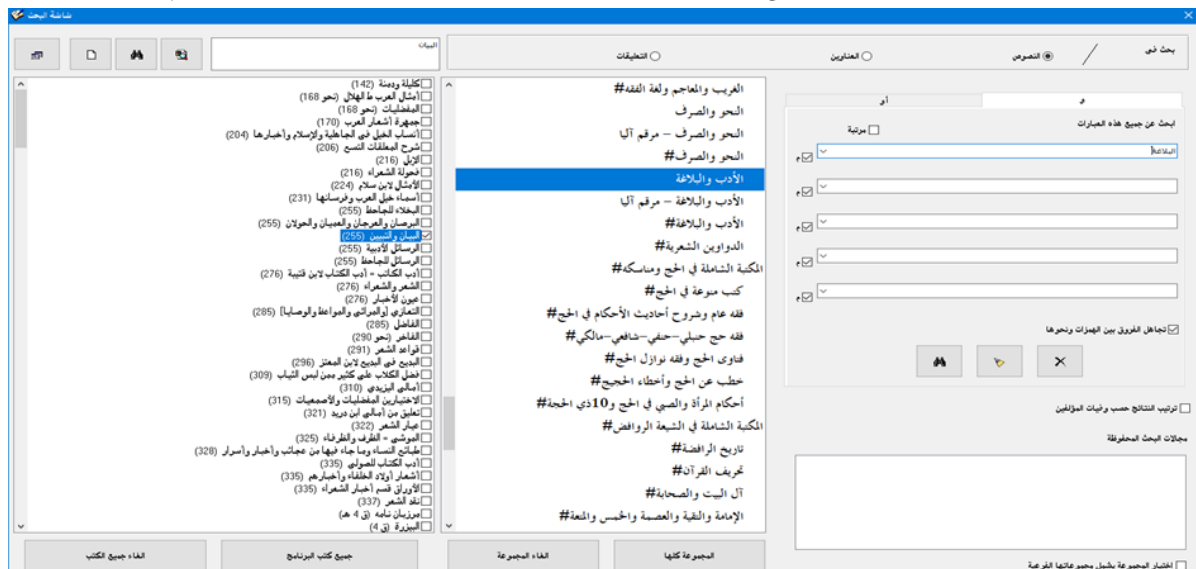
Rajah 3: Proses memperolehi data dan menganalisis berpandukan Maktabah Syamilah dan ATLAS.ti



Dalam rajah 3 di atas, terdapat tiga fasa utama dalam mengendalikan perisian Maktabah Syamilah dan ATLAS.ti. Fasa pertama adalah melibatkan penggunaan Maktabah Syamilah dengan tiga pecahan utama iaitu membuat carian berdasarkan kata kunci, menapis maklumat berdasarkan objektif kajian dan proses salin dan tampal dari perisian Maktabah Syamilah kepada Microsoft Word.

Bagi proses membuat carian berdasarkan kata kunci, peringkat pertama adalah memilih kitab atau bidang kajian sebelum memasukkan kata kunci berkaitan. Pemilihan kitab atau bidang tersebut perlu dilakukan pada peringkat awal bagi membolehkan proses memasukkan kata kunci berlaku dengan tepat.

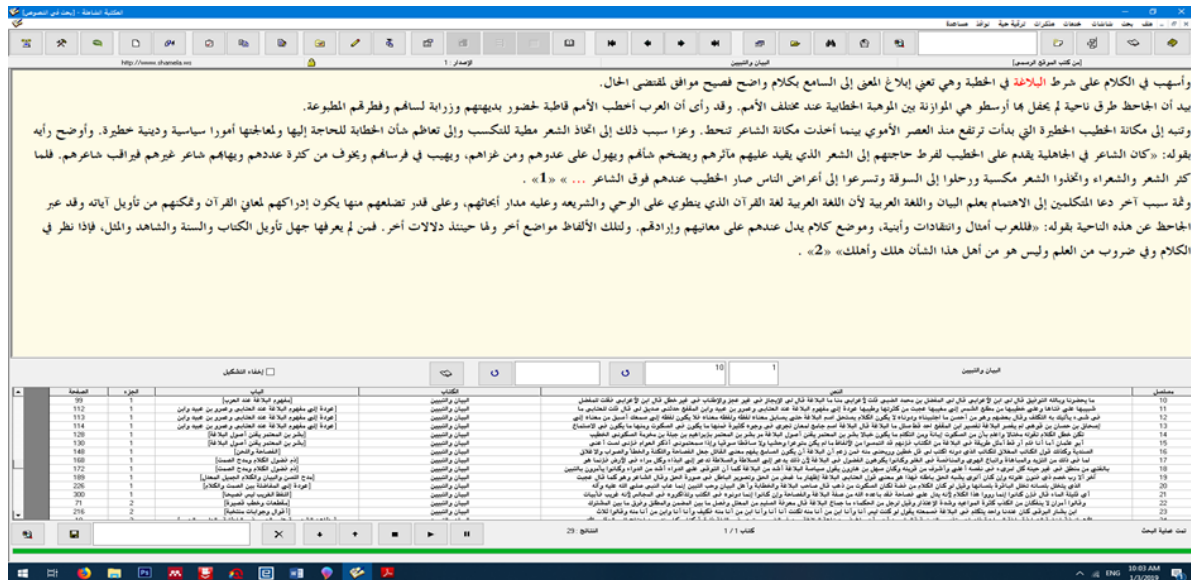
Rajah 4: Proses membuat carian berdasarkan bidang, kitab dan kata kunci



Rajah 4 di atas menunjukkan proses carian yang berpandukan objektif kajian iaitu mengenal pasti maksud *balāghah* dalam kitab *al-Bayān wa al-Tabyīn*. Pada bahagian ini, pengguna perlu memilih bidang yang bersesuaian dengan kajian dan fokus sesuatu kajian sebelum memasukkan kata kunci '*balāghah*' bagi memperolehi data mentah untuk proses yang seterusnya. Pada peringkat ini, pemilihan bidang adalah perlu dikenal pasti terlebih dahulu

sebelum membuat carian manuskrip yang terdapat padanya. Sekiranya manuskrip yang diperlukan tersebut tidak diketahui dalam bidang yang mana, maka pengguna boleh terus kepada ruang carian dengan meletakkan nama kitab secara terus. Proses ini pada asasnya lebih cepat kerana enjin carian akan mengemukakan semua nama-nama kitab yang berkaitan sebelum pengguna membuat pilihan. Dalam hal ini, kemahiran membuat carian dan mengemukakan kata kunci akan mempercepatkan proses memperoleh data berbanding menyoroti kitab secara bercetak.

Rajah 5: Data mentah yang diperolehi berdasarkan kata kunci

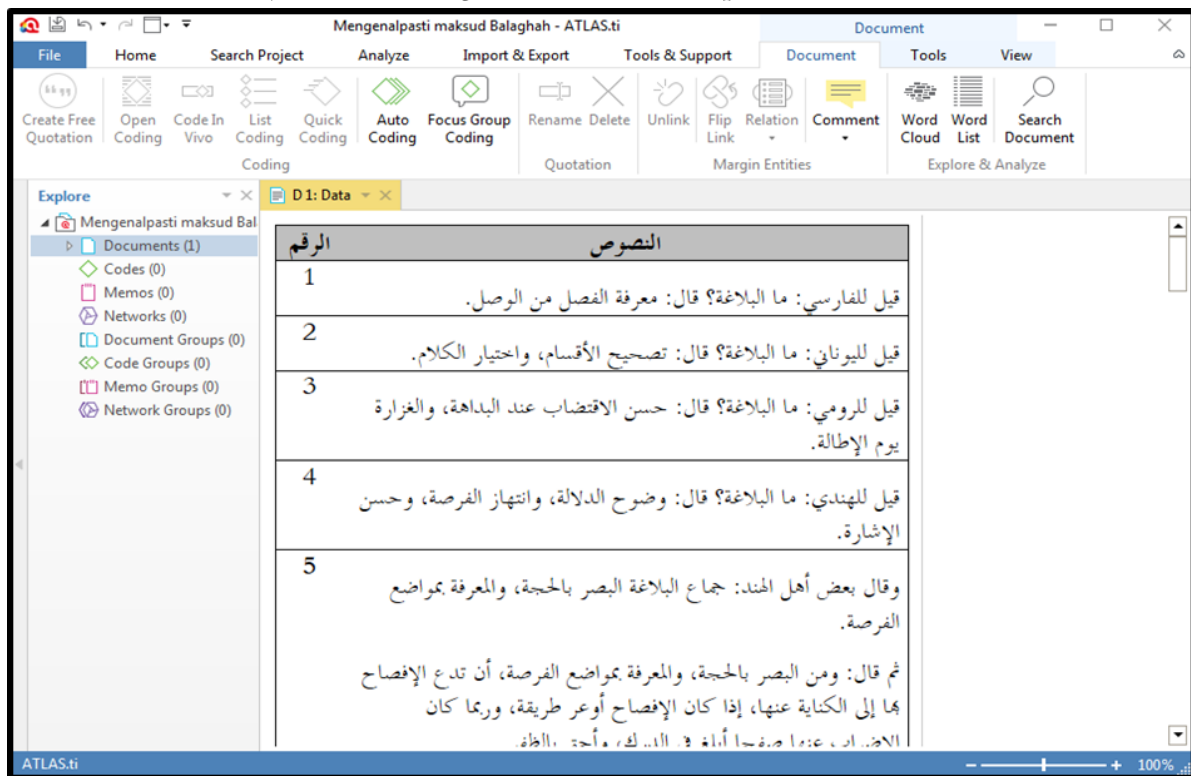


Berdasarkan rajah 5 di atas, terdapat 29 dapatan carian yang menggunakan kata kunci 'balāghah' berdasarkan kitab al-Bayān wa al-Tabyīn. Kesemua dapatan tersebut perlu ditapis bagi memperoleh data mentah yang bertepatan dengan tujuan kajian iaitu mengenal pasti maksud 'balāghah' dalam kitab al-Bayān wa al-Tabyīn. Hasil yang diperolehi menunjukkan hanya sembilan data sahaja yang bertepatan dengan bentuk kajian. Justeru, semua data berkenaan perlu menggunakan proses salin dan tampal dari perisian Maktabah Syamilah ke dalam Microsoft Word bagi tujuan mengemas kini dan penyusunan semula sebelum dimasukkan ke dalam perisian ATLAS.ti.

Berdasarkan contoh tersebut, setiap data yang diperolehi perlu juga disemak menggunakan rujukan asal iaitu kitab asal yang bercetak bertujuan membuat kesahan kepada hasil carian. Dalam hal ini, proses kesahan data perlu dilaksanakan supaya data mentah yang akan diproses pada fasa seterusnya adalah data yang sama dengan apa yang terdapat dalam kitab bercetak. Pada proses ini juga, rujukan perlu diambil daripada perisian Maktabah Syamilah bagi memudahkan proses perletakkan rujukan pada akhir kajian nanti. Proses ini amat penting kerana setiap kitab bercetak mempunyai perbezaan dari sudut syarikat penerbitan, tempat dan masa penerbitan. Justeru, terdapat penambahan atau perbezaan muka surat yang menyebabkan data yang diperolehi dari perisian ATLAS.ti tidak ditemui dalam kitab asal disebabkan kesilapan memasukkan rujukan yang tepat.

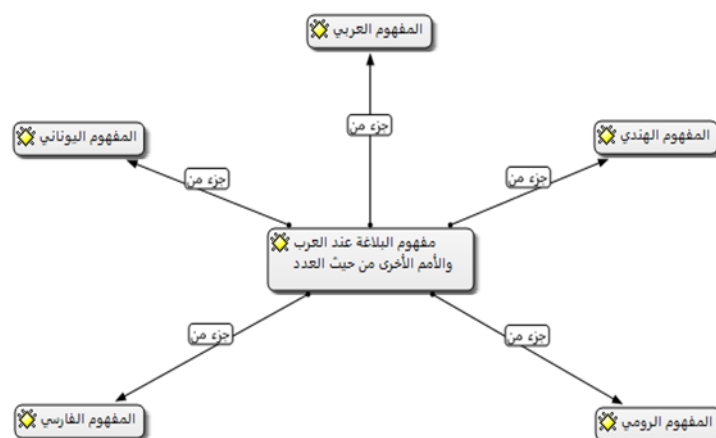
Pada fasa kedua, data yang telah siap dipindahkan ke dalam Microsoft Word akan dimasukkan kepada perisian ATLAS.ti melalui butang khusus 'Add documents'. Selepas proses memuat naik data selesai, pembinaan code dan coding perlu dilakukan dengan melihat tema yang sesuai dengan bentuk kajian. Dalam perbincangan mengenal pasti maksud 'balāghah' dalam kitab al-Bayān wa al-Tabyīn, setiap pandangan yang menjurus kepada maksud balāghah akan di code dan di-coding berdasarkan tema, persamaan dan perbezaan yang terdapat padanya.

Rajah 6: Data yang dimuat naik dalam perisian ATLAS.ti



Rajah 6 menunjukkan data yang telah dimuat naik dalam perisian ATLAS.ti dan akan di-coding berdasarkan code khusus iaitu kefahaman balāghah dikalangan Arab, Hindi, Rum, Yunani dan Farsi. Selepas proses code dan coding telah selesai, proses membentuk network boleh dilakukan dengan segera. Pembentukan network ini akan memaparkan kesemua code dan subjek yang telah di coding termasuk 'memo' yang dimasukkan. Proses ini merupakan peringkat yang akan memperlihatkan gambaran awal keseluruhan bentuk kajian yang dilakukan melalui proses tersebut.

Rajah 7: Network yang dikeluarkan hasil daripada proses code dan coding



Rajah 7 menunjukkan gambaran yang dikeluarkan melalui proses network. Dalam proses ini, hubungan antara code yang dimasukkan dalam network perlu ditukar ke dalam bahasa Arab bagi membolehkan kesemua data berfungsi dengan sempurna. Dalam proses ini terdapat tujuh bentuk hubungan yang telah sedia ada dalam perisian ATLAS.ti. Namun, pengguna boleh menambah bentuk hubungan tersebut berdasarkan perkaitan dan perhubungan

KESIMPULAN

Berdasarkan penelitian yang dibuat berkaitan penggunaan perisian ATLAS.ti dan Maktabah Syamilah khususnya dalam bidang pengajian Islam yang melibatkan penggunaan medium bahasa Arab, terdapat tatacara yang membolehkan para pengguna menggunakan perisian ini secara maksimum bagi menghasilkan satu bentuk dapatan yang berkualiti tinggi dan bersistematik. Namun terdapat beberapa perkara yang perlu diambil perhatian dalam menggunakan perisian ATLAS.ti ini. Pertama, setiap data dalam bahasa Arab yang ingin dimasukkan perlu dalam bentuk PDF yang ditukar dari Microsoft Word. Sekiranya data PDF yang ditukar dari image scanner maka, perisian ini tidak dapat membaca teks dokumen tersebut.

Kedua, perisian ATLAS.ti 8 ini tidak dapat untuk menghasilkan laporan yang lengkap dalam bahasa Arab. Dalam hal ini, perisian ini tidak dapat membaca dan menstrukturkan bentuk huruf hija'iyah secara sempurna sehingga membentuk perkataan. Hasil yang diperolehi adalah berbentuk perkataan dalam huruf hija'iyah yang tidak disambung. Justeru itu, saranan penulis kepada pihak ATLAS.ti adalah untuk mengemas kini versi terbaru agar penggunaan bahasa selain dari tulisan roman dapat dibaca dan diperincikan dengan tepat melalui perisian ini.

RUJUKAN

- Creswell, J. W. (2012). *Educational research. Planning, conducting, and evaluating quantitative and qualitative research (4th ed.)*. Boston, MA: Pearson.
- Drijvers, P. (2012). *Analysing qualitative data with ATLAS.ti. Modul Presentation in Freudenthal Institute: (pp. 1-37)*. The Netherlands: Utrecht University.
- Denzin, NK. (1978). *The Research Act: A Theoretical Introduction in Sociological Methods*. McGraw-Hills: New York.
- Ekasatya A'dia Afriansyah. (2016). *Penggunaan Software ATLAS.ti sebagai alat bantu proses Analisis Data Kualitatif*. Jurnal Mosharafa. V5 (2). 53-63.
- Jasmi, Kamarul Azmi. (2012). *Metodologi Pengumpulan Data dalam Penyelidikan Kualitatif*. Institut Pendidikan Guru Malaysia Kampus Temenggong Ibrahim. Johor Bahru, Negeri Johor Darul Ta'zim.
- Nur Anis. (2015). *Digital Library: mengenal al-Maktabah al-Syamilah*. LIBRARIA Jurnal Perpustakaan. V3 (2). 166-180.